

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)

Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen

Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano

Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)

Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)

Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89

Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Nr. **29** Juni / Giugno 2008

## Pendlerströme der Oberschüler in Südtirol

### Schuljahr 2007/08

Im Schuljahr 2007/08 besuchten 6.485 (34,3%) der insgesamt 18.936 Südtiroler Oberschüler eine Schule außerhalb der funktionalen Kleinregion ihres Wohnortes.

## Flussi pendolari degli studenti delle scuole superiori in Alto Adige

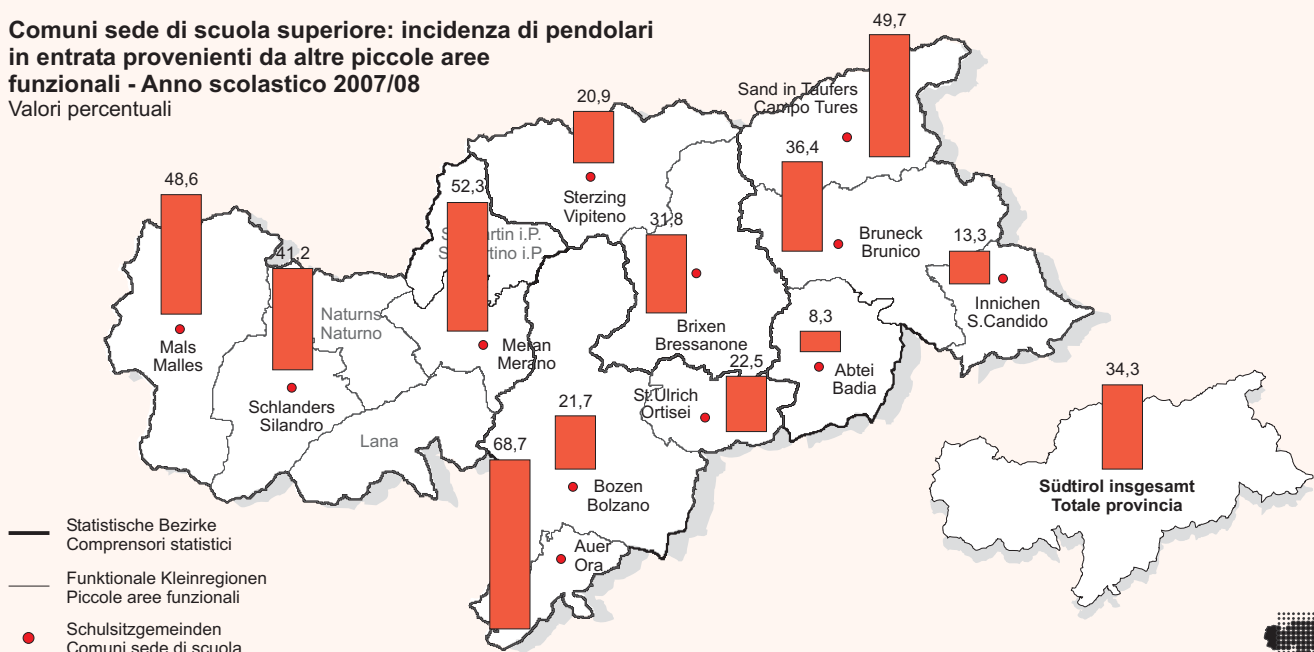
### Anno scolastico 2007/08

Nell'anno scolastico 2007/08, su un totale di 18.936 iscritti alle scuole secondarie superiori della provincia di Bolzano, 6.485 studenti (34,3%) hanno frequentato una scuola al di fuori della piccola area funzionale di residenza.

Graf. 1

**Gemeinden mit Oberschulsitz: Einpendleranteil aus anderen funktionalen Kleinregionen - Schuljahr 2007/08**  
Prozentwerte

**Comuni sede di scuola superiore: incidenza di pendolari in entrata provenienti da altre piccole aree funzionali - Anno scolastico 2007/08**  
Valori percentuali



© astat 2008 - sr



Dieser Prozentsatz ändert sich nur geringfügig, betrachtet man die Bezirksgemeinschaft des Wohnortes der Oberschüler (35,3%). Wenn man hingegen von der Gemeinde des Wohnortes ausgeht, klettert der Pendleranteil auf 65,5%. Insgesamt ist zu beobachten, dass die Oberschüler in Südtirol eher dazu neigen, in der näheren Umgebung zur Schule zu gehen, und dass sie es vorziehen, in der eigenen Bezirksgemeinschaft die Oberschule zu besuchen. Gleichzeitig ist ersichtlich, dass sich das Angebot an Oberschulen auf die Städte konzentriert.

Tale percentuale varia di poco se si considera la comunità comprensoriale d'appartenenza (35,3%), mentre sale decisamente se si analizza il comune di residenza (65,5%). Ciò significa che gli studenti altoatesini tendono a studiare in un comune limitrofo a quello di residenza preferibilmente nella stessa comunità comprensoriale d'appartenenza. La dislocazione degli istituti, infatti, si concentra maggiormente nei centri urbani più importanti.

## Zwei Drittel der Schüler besuchen eine Oberschule in der Nähe ihres Wohnortes

Der Großteil der Oberschüler (65,7%) besucht eine Schule innerhalb der funktionalen Kleinregion des eigenen Wohnorts. Eine Ausnahme bilden die Oberschulen in Meran und Auer, bei denen 52,3% bzw. 68,7% der Schüler aus anderen funktionalen Kleinregionen stammen. Auer ist der Sitz der Oberschule für Landwirtschaft, welche die einzige Schule dieser Art in Südtirol ist und deshalb Schüler aus dem ganzen Land aufweist. Der Pendlerstrom nach Meran ist durch die „Auffangfunktion“ erklärbar, die die dortigen Oberschulen für die Schüler der benachbarten Gebiete erfüllen, besonders für jene der Kleinregionen Lana, Naturns und St. Martin in Passeier, in denen es keine Oberschulen gibt.

## Due terzi degli studenti frequentano una scuola nei pressi del comune di residenza

La maggior parte degli studenti (65,7%) frequenta una scuola superiore all'interno della piccola area funzionale di residenza. Fanno eccezione: il comune di Merano, le cui scuole sono frequentate per più della metà degli iscritti (52,3%) da pendolari, ed il comune di Ora, dove il 68,7% degli studenti iscritti proviene da piccole aree funzionali diverse, soprattutto grazie alla presenza dell'Istituto tecnico agrario. Per quanto riguarda Merano, il flusso dei pendolari è probabilmente dovuto alla funzione di collettore che le scuole di questo comune esercitano sugli studenti delle piccole aree funzionali circostanti, in particolare su quelle delle zone di Lana, Naturno e San Martino in Passiria, dove non sono presenti scuole secondarie superiori.

Tab. 1

### Eingeschriebene Oberschüler nach Schulsitzgemeinde und statistischem Bezirk/funktionaler Kleinregion des Wohnortes - Schuljahr 2007/08

#### Studenti iscritti alle scuole superiori per comune sede di scuola, comprensorio statistico/piccola area funzionale di residenza - Anno scolastico 2007/08

| STATISTISCHE BEZIRKE / FUNKTIONALE KLEINREGIONEN DES WOHNORTES | Schulsitzgemeinde / Comune sede di scuola |               |                   |                 |                             |             |              |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------|-------------------|-----------------|-----------------------------|-------------|--------------|
|                                                                | Abtei Badia                               | Bozen Bolzano | Brixen Bressanone | Bruneck Brunico | Sand in Taufers Campo Tures | Mals Malles | Meran Merano |
| <b>Meran-Schlanders</b>                                        | -                                         | <b>398</b>    | <b>9</b>          | <b>7</b>        | -                           | <b>446</b>  | <b>3.224</b> |
| Mals                                                           | -                                         | 31            | 1                 | 2               | -                           | 270         | 101          |
| Schlanders                                                     | -                                         | 31            | 2                 | 2               | -                           | 118         | 177          |
| Naturns                                                        | -                                         | 6             | -                 | 2               | -                           | 15          | 268          |
| Meran                                                          | -                                         | 256           | 5                 | -               | -                           | 18          | 1.883        |
| Lana                                                           | -                                         | 64            | 1                 | 1               | -                           | 14          | 539          |
| St.Martin in Passeier                                          | -                                         | 10            | -                 | -               | -                           | 11          | 256          |
| <b>Bozen</b>                                                   | -                                         | <b>7.064</b>  | <b>346</b>        | <b>6</b>        | -                           | <b>31</b>   | <b>538</b>   |
| Bozen                                                          | -                                         | 6.195         | 106               | 4               | -                           | 13          | 432          |
| Auer-Neumarkt                                                  | -                                         | 636           | 22                | -               | -                           | 6           | 51           |
| St.Ulrich                                                      | -                                         | 233           | 218               | 2               | -                           | 12          | 55           |
| <b>Brixen-Sterzing</b>                                         | -                                         | <b>237</b>    | <b>1.585</b>      | <b>130</b>      | <b>1</b>                    | <b>12</b>   | <b>67</b>    |
| Brixen                                                         | -                                         | 201           | 1.411             | 123             | 1                           | 7           | 49           |
| Sterzing                                                       | -                                         | 36            | 174               | 7               | -                           | 5           | 18           |
| <b>Bruneck</b>                                                 | <b>100</b>                                | <b>82</b>     | <b>125</b>        | <b>1.930</b>    | <b>313</b>                  | <b>11</b>   | <b>41</b>    |
| Bruneck                                                        | -                                         | 24            | 46                | 1.319           | 147                         | 7           | 21           |
| Sand in Taufers                                                | -                                         | 4             | 7                 | 229             | 158                         | -           | 5            |
| Innichen                                                       | -                                         | 16            | 5                 | 225             | 6                           | 2           | 8            |
| Abtei                                                          | 100                                       | 38            | 67                | 157             | 2                           | 2           | 7            |
| <b>Außerhalb der Provinz (a)</b>                               | <b>9</b>                                  | <b>132</b>    | <b>4</b>          | <b>2</b>        | -                           | <b>25</b>   | <b>76</b>    |
| <b>Insgesamt</b>                                               | <b>109</b>                                | <b>7.913</b>  | <b>2.069</b>      | <b>2.075</b>    | <b>314</b>                  | <b>525</b>  | <b>3.946</b> |

(a) Umfasst alle Schüler, die ihren Wohnsitz in der Provinz Trient, außerhalb der Region oder im Ausland haben.

Andere Oberschulzentren werden dagegen fast ausschließlich von Oberschülern der eigenen funktionalen Kleinregion oder der nahe liegenden Ortschaften besucht. Es sind vor allem Zentren, die durch ihre geografische Lage bzw. durch den angebotenen Schultyp vorwiegend Oberschüler aus dem eigenen statistischen Bezirk anziehen. Dies trifft zum Beispiel auf die Oberschulen der Gemeinden Sterzing, Innichen, St. Ulrich und Abtei zu.

Altri centri scolastici, invece, sono frequentati quasi esclusivamente da studenti che risiedono nelle piccole aree funzionali stesse o limitrofe. Si tratta di quei centri che per la posizione geografica ed il tipo di scuola hanno un bacino di utenza limitato al comprensorio statistico di residenza. È il caso dei comuni di Vipiteno, San Candido, Ortisei e Badia.

### 84,5% der Oberschüler Südtirols besuchen die Oberschule in einem der vier Hauptorte des Landes

Im Schuljahr 2007/08 besuchten 84,5% der Oberschüler Südtirols eine Schule in einem der vier Hauptorte des Landes: Bozen, Meran, Brixen und Bruneck. Diese Städte bieten - neben guten Verkehrsverbindungen und Infrastrukturen - eine breite Palette verschiedener Schularten. Weiters ist zu berücksichtigen, dass es in anderen größeren Gemeinden des Landes keine Oberschule gibt (z.B. Naturns, Lana, Leifers, Sarntal).

Mit Ausnahme von **Bozen**, wo 94,9% der ansässigen Schüler eine Oberschule in der eigenen Heimatstadt besuchen, neigen die Oberschüler in fast allen Be-

### L'84,5% degli studenti altoatesini studia in uno dei quattro principali centri della provincia

Nell'anno scolastico 2007/08 l'84,5% degli studenti delle scuole superiori altoatesine ha frequentato una scuola in uno dei quattro principali comuni della provincia: Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico. In questi centri, infatti, oltre alla presenza di comodi collegamenti e servizi, è offerta agli studenti un'ampia gamma di tipologie di scuole differenti. Inoltre si deve considerare che in altri comuni della provincia, anche di discrete dimensioni, non esiste alcun tipo di scuola superiore (p. es. Naturno, Lana, Laives, Sarentino).

Considerando a parte il caso di **Bolzano**, in cui il 94,9% degli studenti residenti frequenta una delle scuole del capoluogo, in quasi tutte le comunità com-

Tab. 1 - Fortsetzung / Segue

#### Eingeschriebene Oberschüler nach Schulsitzgemeinde und statistischem Bezirk/funktionaler Kleinregion des Wohnortes - Schuljahr 2007/08

Studenti iscritti alle scuole superiori per comune sede di scuola, comprensorio statistico/piccola area funzionale di residenza - Anno scolastico 2007/08

| Schulsitzgemeinde / Comune sede di scuola |                    |                     |                     |                   |                  | COMPENSAZIONE STATISTICO / PICCOLA AREA FUNZIONALE DI RESIDENZA |
|-------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Auer Ora                                  | St. Ulrich Ortisei | Innichen S. Candido | Schlanders Silandro | Sterzing Vipiteno | Insgesamt Totale |                                                                 |
| 130                                       | 19                 | -                   | 552                 | 2                 | 4.787            | <b>Merano-Silandro</b>                                          |
| 9                                         | 4                  | -                   | 169                 | -                 | 587              | Malles                                                          |
| 35                                        | 1                  | -                   | 326                 | -                 | 692              | Silandro                                                        |
| 7                                         | 1                  | -                   | 45                  | -                 | 344              | Naturno                                                         |
| 42                                        | 6                  | -                   | 9                   | 1                 | 2.220            | Merano                                                          |
| 27                                        | 6                  | -                   | 1                   | -                 | 653              | Lana                                                            |
| 10                                        | 1                  | -                   | 2                   | 1                 | 291              | S.Martino in Passiria                                           |
| 492                                       | 205                | -                   | -                   | 23                | 8.705            | <b>Bolzano</b>                                                  |
| 251                                       | 14                 | -                   | -                   | 9                 | 7.024            | Bolzano                                                         |
| 227                                       | 1                  | -                   | -                   | 5                 | 948              | Ora-Egna                                                        |
| 14                                        | 190                | -                   | -                   | 9                 | 733              | Ortisei                                                         |
| 70                                        | 13                 | -                   | -                   | 323               | 2.438            | <b>Bressanone-Vipiteno</b>                                      |
| 43                                        | 10                 | -                   | -                   | 36                | 1.881            | Bressanone                                                      |
| 27                                        | 3                  | -                   | -                   | 287               | 557              | Vipiteno                                                        |
| 32                                        | 7                  | 98                  | -                   | 11                | 2.750            | <b>Brunico</b>                                                  |
| 16                                        | 1                  | 13                  | -                   | 6                 | 1.600            | Brunico                                                         |
| 7                                         | -                  | -                   | -                   | 1                 | 411              | Campo Tures                                                     |
| 3                                         | -                  | 85                  | -                   | 2                 | 352              | San Candido                                                     |
| 6                                         | 6                  | -                   | -                   | 2                 | 387              | Badia                                                           |
| 1                                         | 1                  | -                   | 2                   | 4                 | 256              | <b>Fuori provincia (a)</b>                                      |
| 725                                       | 245                | 98                  | 554                 | 363               | 18.936           | <b>Totale</b>                                                   |

(a) Comprende gli studenti che hanno la residenza in provincia di Trento, fuori regione e all'estero.

zirksgemeinschaften dazu, in der nächstgelegenen größeren Ortschaft zur Schule zu gehen. Dies kann man zum Beispiel in der Bezirksgemeinschaft **Burggrafenamt** beobachten, wo 83,7% der Oberschüler eine Schule in Meran besuchen; 86,7% der Meraner Schüler gehen hingegen in der eigenen Stadt zur Schule.

Die Oberschüler, die in der Bezirksgemeinschaft **Eisacktal** ansässig sind, gehen zu 77,0% in Brixen zur Schule. 81,6% der Brixner Studenten besuchen eine Oberschule in der eigenen Stadt.

Die Schüler aus dem **Wipptal** bevorzugen mehrheitlich die Oberschulen in der eigenen Bezirkshauptstadt: 48,8% der Schüler mit Wohnsitz in der Bezirksgemeinschaft Wipptal besuchen eine Oberschule in Sterzing. Relativ hoch ist der Anteil der Schüler, die eine Oberschule in Brixen besuchen (34,1%). Dieses Pendlerverhalten ist auch auf das begrenzte Oberschulangebot in Sterzing zurückzuführen.

Die Schüler aus dem **Pustertal** besuchen zu 87,4% eine Oberschule in der eigenen Bezirksgemeinschaft und zu 69,6% eine Oberschule in Bruneck. 88,9% der Brunecker Studenten besuchen eine Oberschule in der eigenen Stadt.

Die Oberschüler aus dem **Vinschgau** haben nicht ein einziges großes Schulzentrum, das sie bevorzugt besuchen; sie verteilen sich größtenteils auf die drei Schulzentren von Mals, Schlanders und Meran. 66,0% der Schüler besuchen eine Oberschule innerhalb der eigenen Bezirksgemeinschaft und weitere 24,8% begeben sich nach Meran.

prensoriali la maggior parte dei ragazzi va a scuola nel più grande centro urbano delle vicinanze. È il caso ad esempio del **Burgraviato** dove l'83,7% degli studenti frequenta una scuola superiore a Merano; l'86,7% di studenti meranesi frequenta una scuola superiore nella propria città.

Gli studenti della comunità comprensoriale **Valle Isarco** si spostano per il 77,0% del totale verso Bressanone. L'81,6% degli studenti brissinesi frequenta una scuola superiore nella propria città.

Gli studenti della comunità comprensoriale **Alta Valle Isarco** hanno come principale punto di riferimento, per la frequenza della scuola superiore, il capoluogo della comunità stessa: il 48,8% dei residenti frequenta una scuola superiore a Vipiteno. Rimane relativamente alta la percentuale degli studenti che frequenta una scuola superiore a Bressanone (34,1%). Tale pendolarismo è probabilmente conseguenza della limitata offerta di istituti superiori a Vipiteno.

Gli studenti residenti nella **Val Pusteria** frequentano per l'87,4% una scuola all'interno della propria comunità comprensoriale e per il 69,6% una scuola nella città di Brunico. L'88,9% di studenti brunicensi frequenta una scuola superiore nella propria città.

La comunità comprensoriale **Val Venosta**, che non ha un unico grosso polo d'attrazione, suddivide la maggior parte dei propri studenti tra i comuni di Malles, Silandro e Merano. In questo caso il 66,0% degli studenti frequenta una scuola all'interno della comunità comprensoriale di residenza ed un ulteriore 24,8% si reca a Merano.

Tab. 2

### Eingeschriebene Oberschüler nach Bezirksgemeinschaft ihres Wohnortes und Bezirksgemeinschaft des Schulsitzes - Schuljahr 2007/08

Prozentuelle Zusammensetzung nach Bezirksgemeinschaft des Schulsitzes

### Studenti iscritti alle scuole superiori per comunità comprensoriale di residenza e comunità comprensoriale sede di scuola - Anno scolastico 2007/08

Composizione percentuale per comunità comprensoriale sede di scuola

| BEZIRKSGEMEINSCHAFT<br>DES WOHNORTES | Bezirksgemeinschaft des Schulsitzes<br>Comunità comprensoriale sede di scuola |                                   |                                                         |                  |                                         |                              |                                 |                              |                                                         | COMUNITÀ<br>COMPRENSORIALE<br>DI RESIDENZA |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                      | Vinschgau<br>Val<br>Venosta                                                   | Burg-<br>grafenamt<br>Burgraviato | Überetsch-<br>Südt.Unterl.<br>Oltradige-<br>Bassa Ates. | Bozen<br>Bolzano | Salten-<br>Schlern<br>Salto-<br>Sciliar | Eisacktal<br>Valle<br>Isarco | Wipptal<br>Alta Valle<br>Isarco | Pustertal<br>Val<br>Pusteria | Insg. abso-<br>lute Zahlen<br>Totale valori<br>assoluti |                                            |
| Vinschgau                            | 66,0                                                                          | 24,8                              | 3,6                                                     | 4,7              | 0,4                                     | 0,2                          | ..                              | 0,3                          | 1.397                                                   | Val Venosta                                |
| Burggrafenamt                        | 2,2                                                                           | 83,7                              | 2,4                                                     | 10,9             | 0,4                                     | 0,2                          | 0,1                             | 0,1                          | 3.472                                                   | Burgraviato                                |
| Überetsch-Südt.Unterl.               | 0,3                                                                           | 7,5                               | 13,0                                                    | 77,9             | 0,2                                     | 1,0                          | 0,2                             | ..                           | 2.791                                                   | Oltradige-Bassa Ates.                      |
| Bozen                                | ..                                                                            | 3,5                               | 1,0                                                     | 94,9             | 0,1                                     | 0,4                          | 0,1                             | 0,1                          | 3.827                                                   | Bolzano                                    |
| Salten-Schlern                       | 1,2                                                                           | 8,4                               | 4,2                                                     | 64,0             | 10,5                                    | 10,9                         | 0,8                             | 0,1                          | 1.852                                                   | Salto-Sciliar                              |
| Eisacktal                            | 0,3                                                                           | 2,9                               | 2,6                                                     | 11,8             | 0,6                                     | 77,0                         | 1,8                             | 2,9                          | 1.877                                                   | Valle Isarco                               |
| Wipptal                              | 0,8                                                                           | 3,2                               | 4,6                                                     | 6,4              | 0,7                                     | 34,1                         | 48,8                            | 1,4                          | 592                                                     | Alta Valle Isarco                          |
| Pustertal                            | 0,4                                                                           | 1,6                               | 1,1                                                     | 3,1              | 0,2                                     | 5,6                          | 0,5                             | 87,4                         | 2.872                                                   | Val Pusteria                               |
| Außerhalb der Provinz (a)            | 10,5                                                                          | 29,7                              | 0,4                                                     | 51,6             | 0,4                                     | 1,6                          | 1,6                             | 4,3                          | 256                                                     | Fuori provincia (a)                        |
| <b>Insgesamt</b>                     | <b>5,7</b>                                                                    | <b>20,8</b>                       | <b>3,8</b>                                              | <b>41,8</b>      | <b>1,3</b>                              | <b>10,9</b>                  | <b>1,9</b>                      | <b>13,7</b>                  | <b>18.936</b>                                           | <b>Totale</b>                              |
| <b>Insg. absolute Zahlen</b>         | <b>1.079</b>                                                                  | <b>3.946</b>                      | <b>725</b>                                              | <b>7.913</b>     | <b>245</b>                              | <b>2.069</b>                 | <b>363</b>                      | <b>2.596</b>                 | <b>18.936</b>                                           | <b>Totale valori assoluti</b>              |

(a) Umfasst alle Schüler, die ihren Wohnsitz in der Provinz Trient, außerhalb der Region oder im Ausland haben.  
Comprende gli studenti che hanno la residenza in provincia di Trento, fuori regione e all'estero.

Ganz anders präsentiert sich die Lage der Schüler, die in den beiden Bezirksgemeinschaften **Überetsch-Südtiroler Unterland** und **Salten-Schlern** ansässig sind. Nur 13,0% aller Oberschüler aus dem Überetsch-Südtiroler Unterland und 10,5% aller Oberschüler aus Salten-Schlern besuchen eine Schule in der eigenen Bezirksgemeinschaft. Dies ist damit zu erklären, dass sich in beiden Bezirksgemeinschaften nur Fachoberschulen befinden, die einerseits Schüler aus dem ganzen Land anziehen und andererseits viele ortsansässige Schüler dazu veranlassen, auf andere Oberschularten auszuweichen.

In netta controtendenza si trovano gli studenti che risiedono nelle comunità comprensoriali **Oltradige-Bassa Atesina** e **Salto-Sciliar**: nella prima la quota degli studenti in sede è del 13,0%, nella seconda scende al 10,5%. In entrambi i casi, il fenomeno è da ricondursi alla presenza sul territorio d'appartenenza solo di scuole superiori specializzate, che per un verso attraggono studenti da tutta la provincia, e per l'altro inducono gli studenti residenti ad orientare le proprie scelte verso altre tipologie di istituti.

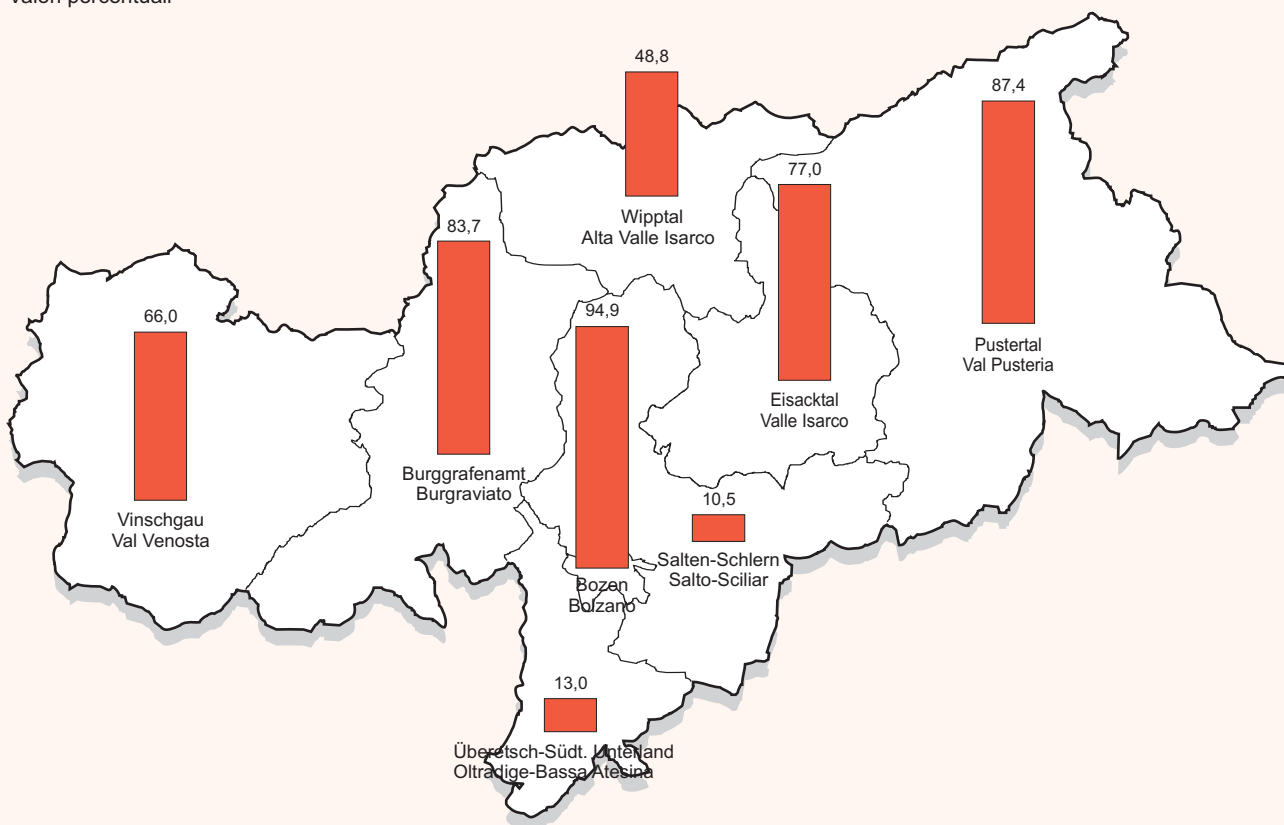
Graf. 2

**Oberschüler mit Wohnsitz in derselben Bezirksgemeinschaft, in der sich die besuchte Oberschule befindet - Schuljahr 2007/08**

Prozentwerte

**Studenti iscritti alle scuole superiori con sede nella comunità comprensoriale di residenza - Anno scolastico 2007/08**

Valori percentuali



© astat 2008 - sr



## Ein konstanter Strom

Wie aus Grafik 3 ersichtlich, ist der Pendlerstrom in den letzten vier Schuljahren in allen funktionalen Kleinregionen nahezu unverändert geblieben.

## Un flusso che si mantiene costante

Come si evince dal grafico 3, negli ultimi quattro anni scolastici il flusso degli studenti pendolari si è mantenuto più o meno costante in tutte le piccole aree funzionali.

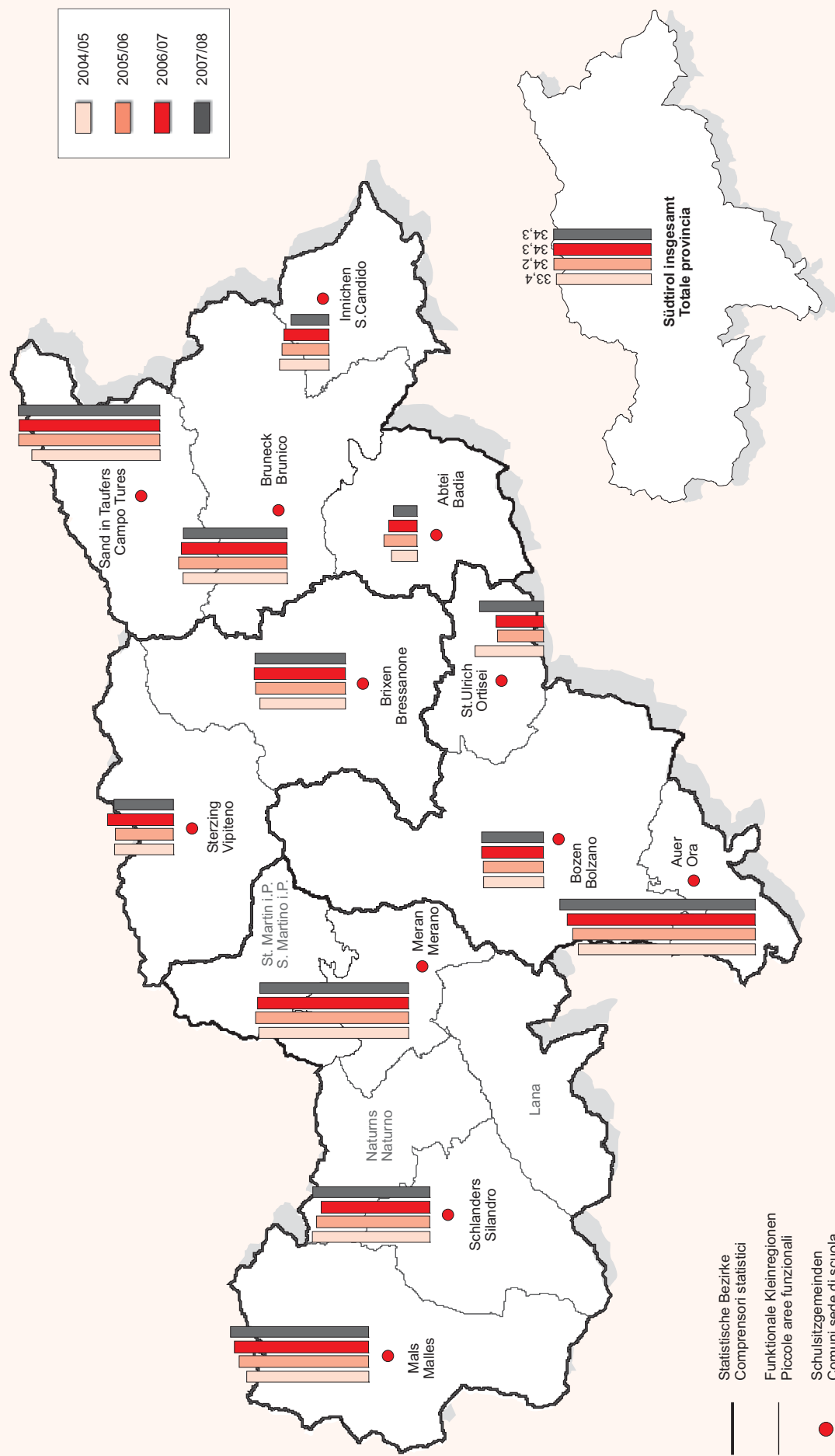
# Gemeinden mit Oberschulsitz: Einpendleranteil aus anderen funktionalen Kleinregionen - Schuljahre 2004/05-2007/08

Prozentwerte

Comuni sede di scuola secondaria superiore: incidenza di pendolari in entrata provenienti da altre piccole aree

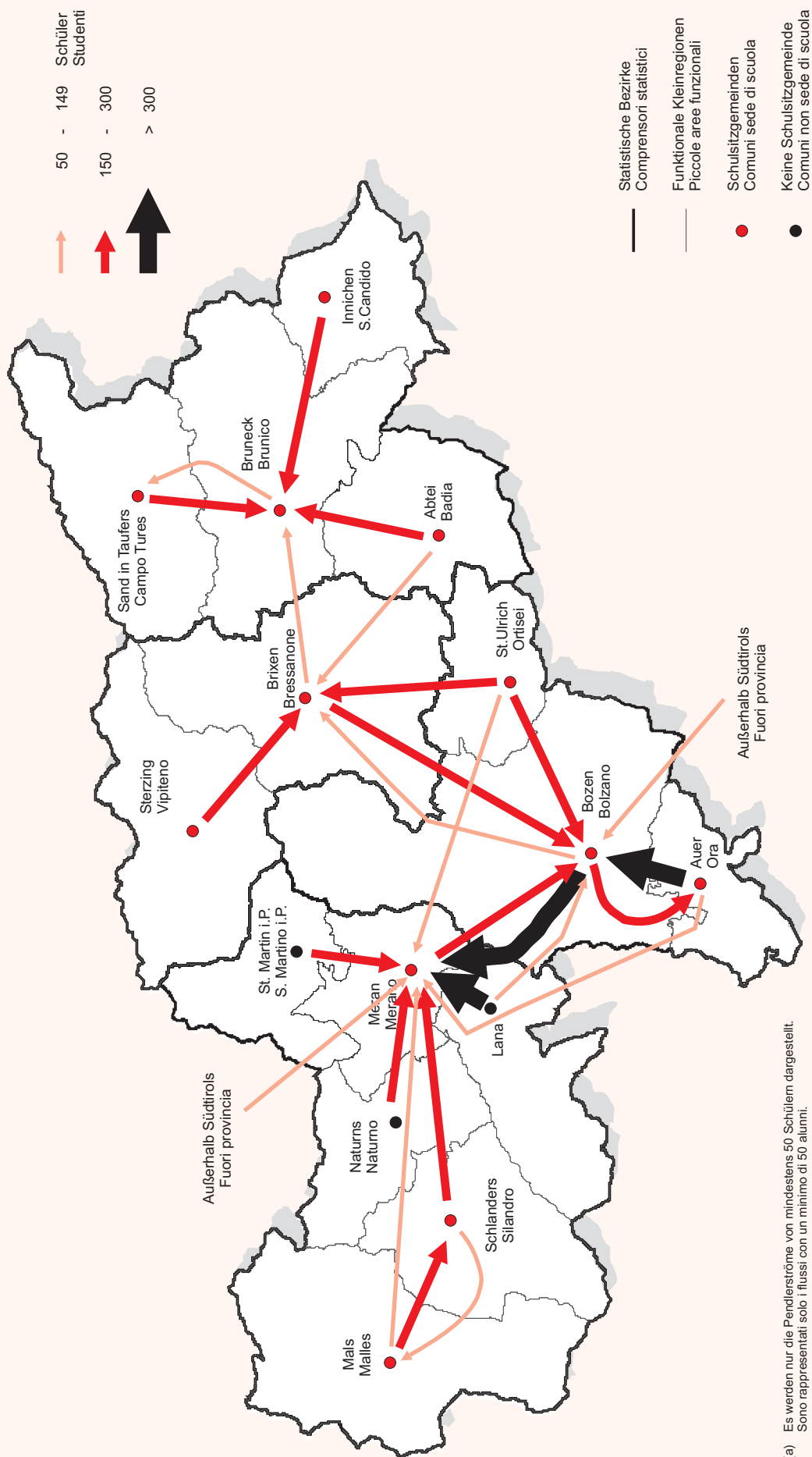
funzionali - Anni scolastici 2004/05-2007/08

Valori percentuali



# Hauptpendlerströme zwischen den funktionalen Kleinregionen und den Schulitzgemeinden der Oberschulen (a) - Schuljahr 2007/08

Principali flussi pendolari di studenti delle scuole superiori tra piccole aree funzionali e comuni sede di scuola (a) - Anno scolastico 2007/08



(a) Es werden nur die Pendlerströme von mindestens 50 Schülern dargestellt.  
Sono rappresentati solo i flussi con un minimo di 50 alunni.

## Oberschüler nach Schulsitzgemeinde, Schulart und Bezirksgemeinschaft ihres Wohnorts

7.913 Schüler besuchen eine Oberschule in der Landeshauptstadt. 3.630 (45,9%) davon sind in Bozen ansässig und 4.283 (54,1%) kommen aus anderen Bezirksgemeinschaften oder von außerhalb Südtirols. 2.173 Oberschüler der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Südtiroler Unterland und 1.185 aus Salten-Schlern besuchen eine Schule in Bozen. Der Grund für diesen starken Pendlerstrom ist, dass sich die Oberschulpalette in diesen zwei Bezirksgemeinschaften auf Handelsoberschule, Oberschule für Landwirtschaft und Kunstschule beschränkt. Die bevorzugte Oberschulart in Bozen ist das Gymnasium (Humanistisches, Neusprachliches, Real- und Kunstgymnasium), welches von 2.976 Schülern besucht wird; davon stammen 1.770 aus Bozen, 723 aus der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Südtiroler Unterland, 289 aus Salten-Schlern und die restlichen 194 aus anderen Bezirksgemeinschaften oder von außerhalb Südtirols. Auf das Gymnasium folgen die Handelsoberschule und die Fachlehranstalt für Wirtschaft und Tourismus mit insgesamt 1.940 Eingeschriebenen, davon 755 aus Bozen, 564 aus dem Überetsch-Südtiroler Unterland, 443 aus Salten-Schlern und 178 aus anderen Bezirksgemeinschaften oder von außerhalb Südtirols.

Die Oberschulen in Meran werden vorwiegend von Schülern des Burggrafenamtes besucht; 2.907 der insgesamt 3.946 Eingeschriebenen stammen aus dieser Bezirksgemeinschaft. 347 Schüler kommen aus dem nahe gelegenen Vinschgau. Die restlichen 692 Schüler aus anderen Bezirksgemeinschaften oder von außerhalb Südtirols besuchen vor allem die Hotelfachschule und in geringerem Ausmaß auch die Oberschule für Soziales.

1.446 der insgesamt 2.069 Schüler, die in einer Oberschule der Gemeinde Brixen eingeschrieben sind, stammen aus der Bezirksgemeinschaft Eisacktal. 202 kommen aus dem Wipptal, 201 aus Salten-Schlern und 161 aus dem Pustertal.

Die Oberschulen der Gemeinde Bruneck werden fast ausschließlich von Schülern der Bezirksgemeinschaft Pustertal besucht. Von insgesamt 2.075 eingeschriebenen Schülern stammen 1.999 aus dem Pustertal.

94 der insgesamt 18.936 Oberschüler unseres Landes besuchen die einzige Kunstschule Südtirols, welche sich in St. Ulrich befindet. 52 davon stammen aus der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern und die restlichen 42 aus anderen Bezirksgemeinschaften.

Von den 18.936 an den Südtiroler Oberschulen eingeschriebenen Schülern sind 256 (1,4%) außerhalb der Provinz ansässig; davon besuchen 118 eine Ober-

## Studenti iscritti per comune sede di scuola, tipo di scuola e comunità comprensoriale di residenza

7.913 studenti frequentano una scuola superiore nel capoluogo provinciale. 3.630 (45,9%) sono residenti a Bolzano e 4.283 (54,1%) provengono da altre comunità comprensoriali o da fuori provincia. 2.173 studenti residenti nella comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina frequentano una scuola superiore a Bolzano, e 1.185 sono quelli provenienti da Salto-Sciliar. Questa forte presenza è dovuta al fatto che in queste due comunità comprensoriali l'offerta di scuole superiori si limita all'istituto tecnico commerciale, all'istituto tecnico agrario ed all'istituto d'arte. L'istituto più frequentato nel comune di Bolzano è il liceo (scientifico, classico, linguistico ed artistico), che attira 2.976 studenti, di cui 1.770 provenienti dal capoluogo, 723 dalla comunità comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina, 289 da Salto-Sciliar ed i restanti 194 studenti dalle altre comunità comprensoriali o da fuori provincia. Seguono gli istituti tecnici e professionali con indirizzo commerciale con 1.940 iscritti, di cui 755 residenti a Bolzano, 564 provenienti dall'Oltradige-Bassa Atesina, 443 dalla comunità comprensoriale Salto-Sciliar e 178 da altre comunità comprensoriali o da fuori provincia.

Le scuole superiori di Merano sono frequentate in prevalenza dagli studenti provenienti dal Burgraviato; 2.907 iscritti su un totale di 3.946. Sono 347 gli studenti provenienti dalla vicina Val Venosta. I restanti 692 studenti provenienti dalle altre comunità comprensoriali o da fuori provincia si recano a Merano soprattutto per frequentare la scuola alberghiera e con incidenza minore l'istituto per le attività sociali.

Nel comune di Bressanone su un totale di 2.069 studenti 1.446 sono residenti nella comunità comprensoriale Valle Isarco, di cui fa parte Bressanone. 202 sono gli studenti provenienti dalla comunità comprensoriale Alta Valle Isarco, 201 quelli provenienti da Salto-Sciliar e 161 dalla Val Pusteria.

Le scuole superiori del comune di Brunico sono frequentate quasi esclusivamente dagli studenti residenti nella comunità comprensoriale Val Pusteria. Dei 2.075 iscritti presso una scuola superiore del comune di Brunico, 1.999 sono gli studenti provenienti dalla Val Pusteria.

L'Istituto d'arte di Ortisei, unico nel suo genere in provincia di Bolzano, è frequentato da 94 studenti su un totale di 18.936 iscritti alle scuole superiori: 52 provengono dalla comunità comprensoriale Salto-Sciliar ed i restanti 42 da altre comunità comprensoriali.

Dei 18.936 studenti iscritti presso le scuole superiori dell'Alto Adige 256 (1,4%) sono quelli residenti fuori provincia, dei quali 118 iscritti alla categoria "altri istituti

schule der Kategorie „andere technische Oberschulen und Lehranstalten“ (Lehranstalt für Industrie und Handwerk, Hotelfachschule, Landwirtschaftliche Oberschule, Gewerbeober- und Geometerschule), 65 eine Handelsoberschule oder eine Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus und 62 ein Gymnasium (Humanistisches, Neusprachliches, Real- oder Kunstgymnasium).

tecnicisti o professionali" (I.T. industriale, I.T. agrario, I.T. per geometri, I.P. industriale, scuola alberghiera); 65 iscritti ad un istituto tecnico o professionale con indirizzo commerciale e 62 frequentano licei (scientifico, classico, linguistico e artistico).

Tab. 3

**Eingeschriebene Oberschüler nach Schulsitzgemeinde, Schulart und Bezirksgemeinschaft ihres Wohnortes - Schuljahr 2007/08**

**Studenti iscritti alle scuole superiori per comune sede di scuola, tipo di scuola e comunità comprensoriale di residenza - Anno scolastico 2007/08**

| BEZIRKSGEMEINSCHAFT DES WOHNORTES | Schulart / Tipo di scuola                               |                                           |                                                           |                                              |                                                 |                                 |           | COMUNITÀ COMPRESORIALE DI RESIDENZA |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------|-----------|-------------------------------------|
|                                   | Humanistische, neusprachliche, Real- und Kunstgymnasien | Ehem. LBA und Pädagogische Gymnasien      | Fachoberschule für Soziales und LA für Soziales           | HOB und LA für Wirtschaft und Tourismus      | Andere technische Oberschulen und Lehranstalten | Kunstschulen und -lehranstalten | Insgesamt |                                     |
|                                   | Ginnasi, licei                                          | Ex-Istituti Magistrali e licei pedagogici | I.T. per le attività sociali e I.P. per i servizi sociali | Istituti tecnici e professionali commerciali | Altri Istituti tecnici o professionali          | Istituti e scuole d'arte        | Totale    |                                     |

**Schulsitzgemeinde / Comune sede di scuola**

**Bozen / Bolzano**

|                        |              |            |            |              |              |          |              |                       |
|------------------------|--------------|------------|------------|--------------|--------------|----------|--------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 6            | -          | -          | 5            | 54           | -        | 65           | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 81           | 7          | 59         | 80           | 151          | -        | 378          | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | 723          | 180        | 262        | 564          | 444          | -        | 2.173        | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | 1.770        | 328        | 230        | 755          | 547          | -        | 3.630        | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 289          | 38         | 154        | 443          | 261          | -        | 1.185        | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | 53           | 9          | 5          | 54           | 101          | -        | 222          | Valle Isarco          |
| Wipptal                | 5            | -          | -          | 5            | 28           | -        | 38           | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | 4            | 5          | 1          | 13           | 67           | -        | 90           | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 45           | 3          | 3          | 21           | 60           | -        | 132          | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>2.976</b> | <b>570</b> | <b>714</b> | <b>1.940</b> | <b>1.713</b> | <b>-</b> | <b>7.913</b> | <b>Totale</b>         |

**Brixen / Bressanone**

|                        |            |            |            |            |            |          |              |                       |
|------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|----------|--------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 2          | -          | 1          | -          | -          | -        | 3            | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 4          | 2          | 1          | -          | 1          | -        | 8            | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | 3          | 7          | -          | 18         | -          | -        | 28           | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | 5          | 2          | -          | 8          | 1          | -        | 16           | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 82         | 48         | 20         | 39         | 12         | -        | 201          | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | 459        | 236        | 217        | 400        | 134        | -        | 1.446        | Valle Isarco          |
| Wipptal                | 27         | 52         | 46         | 46         | 31         | -        | 202          | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | 29         | 26         | 42         | 56         | 8          | -        | 161          | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 3          | -          | -          | 1          | -          | -        | 4            | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>614</b> | <b>373</b> | <b>327</b> | <b>568</b> | <b>187</b> | <b>-</b> | <b>2.069</b> | <b>Totale</b>         |

**Bruneck / Brunico**

|                        |            |            |          |            |            |          |              |                       |
|------------------------|------------|------------|----------|------------|------------|----------|--------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 1          | -          | -        | -          | 3          | -        | 4            | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 2          | -          | -        | -          | 1          | -        | 3            | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | -          | -          | -        | -          | -          | -        | -            | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | 2          | -          | -        | -          | 1          | -        | 3            | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 2          | -          | -        | -          | -          | -        | 2            | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | 30         | 3          | -        | 1          | 20         | -        | 54           | Valle Isarco          |
| Wipptal                | 1          | 1          | -        | 1          | 5          | -        | 8            | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | 748        | 440        | -        | 508        | 303        | -        | 1.999        | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 2          | -          | -        | -          | -          | -        | 2            | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>788</b> | <b>444</b> | <b>-</b> | <b>510</b> | <b>333</b> | <b>-</b> | <b>2.075</b> | <b>Totale</b>         |

**Eingeschriebene Oberschüler nach Schulsitzgemeinde, Schulart und Bezirksgemeinschaft ihres Wohnortes - Schuljahr 2007/08****Studenti iscritti alle scuole superiori per comune sede di scuola, tipo di scuola e comunità comprensoriale di residenza - Anno scolastico 2007/08**

| BEZIRKSGEMEINSCHAFT DES WOHNORTES | Schulart / Tipo di scuola                                               |                                                                                   |                                                                                                              |                                                                                         |                                                                                           |                                                             |                     | COMUNITÀ COMPRENSORIALE DI RESIDENZA |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
|                                   | Humanistische, neusprachliche, Real- und Kunstgymnasien<br>Ginnasi,icei | Ehem. LBA und Pädagogische Gymnasien<br>Ex-Istituti Magistrali e licei pedagogici | Fachoberschule für Soziales und LA für Soziales<br>I.T. per le attività sociali e I.P. per i servizi sociali | HOB und LA für Wirtschaft und Tourismus<br>Istituti tecnici e professionali commerciali | Andere technische Oberschulen und Lehranstalten<br>Altri Istituti tecnici o professionali | Kunstschulen und -lehranstalten<br>Istituti e scuole d'arte | Insgesamt<br>Totale |                                      |

**Schulsitzgemeinde / Comune sede di scuola****Meran / Merano**

|                        |            |            |            |            |            |          |              |                       |
|------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|----------|--------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 28         | 91         | 100        | 58         | 70         | -        | 347          | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 776        | 406        | 452        | 861        | 412        | -        | 2.907        | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | 12         | 33         | 69         | 22         | 73         | -        | 209          | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | -          | 11         | 20         | 4          | 98         | -        | 133          | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 6          | 29         | 51         | 10         | 60         | -        | 156          | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | -          | 1          | 5          | -          | 48         | -        | 54           | Valle Isarco          |
| Wipptal                | -          | -          | 4          | -          | 15         | -        | 19           | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | -          | -          | 4          | -          | 41         | -        | 45           | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 6          | 1          | 1          | 11         | 57         | -        | 76           | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>828</b> | <b>572</b> | <b>706</b> | <b>966</b> | <b>874</b> | <b>-</b> | <b>3.946</b> | <b>Totale</b>         |

**Andere Gemeinden / Altri Comuni**

|                        |            |          |            |              |            |           |              |                       |
|------------------------|------------|----------|------------|--------------|------------|-----------|--------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 229        | -        | 236        | 341          | 166        | 6         | 978          | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 7          | -        | 23         | 46           | 88         | 12        | 176          | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | 5          | -        | -          | 191          | 182        | 3         | 381          | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | 2          | -        | -          | 2            | 39         | 2         | 45           | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 14         | -        | -          | 169          | 73         | 52        | 308          | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | 32         | -        | -          | 11           | 49         | 9         | 101          | Valle Isarco          |
| Wipptal                | 148        | -        | -          | 146          | 27         | 4         | 325          | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | 42         | -        | 222        | 275          | 33         | 5         | 577          | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 6          | -        | 2          | 32           | 1          | 1         | 42           | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>485</b> | <b>-</b> | <b>483</b> | <b>1.213</b> | <b>658</b> | <b>94</b> | <b>2.933</b> | <b>Totale</b>         |

**Insgesamt / Totale**

|                        |              |              |              |              |              |           |               |                       |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------|---------------|-----------------------|
| Vinschgau              | 266          | 91           | 337          | 404          | 293          | 6         | 1.397         | Val Venosta           |
| Burggrafenamt          | 870          | 415          | 535          | 987          | 653          | 12        | 3.472         | Burgraviato           |
| Überetsch-Südt.Unterl. | 743          | 220          | 331          | 795          | 699          | 3         | 2.791         | Oltradige-Bassa Ates. |
| Bozen                  | 1.779        | 341          | 250          | 769          | 686          | 2         | 3.827         | Bolzano               |
| Salten-Schlern         | 393          | 115          | 225          | 661          | 406          | 52        | 1.852         | Salto-Sciliar         |
| Eisacktal              | 574          | 249          | 227          | 466          | 352          | 9         | 1.877         | Valle Isarco          |
| Wipptal                | 181          | 53           | 50           | 198          | 106          | 4         | 592           | Alta Valle Isarco     |
| Pustertal              | 823          | 471          | 269          | 852          | 452          | 5         | 2.872         | Val Pusteria          |
| Außerhalb der Provinz  | 62           | 4            | 6            | 65           | 118          | 1         | 256           | Fuori Provincia       |
| <b>Insgesamt</b>       | <b>5.691</b> | <b>1.959</b> | <b>2.230</b> | <b>5.197</b> | <b>3.765</b> | <b>94</b> | <b>18.936</b> | <b>Totale</b>         |

## Zusammenfassende Tabelle der Pendlerströme der Oberschüler - Schuljahr 2007/08

## Tabella riepilogativa dei flussi pendolari degli studenti delle scuole superiori - Anno scolastico 2007/08

|                                                                                                                                                                                                 | Schulsitzgemeinden / Comuni sede di scuola |                  |                           |                    |                                      |                |                 |             |                       |                       |                             |                      |                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------|---------------------------|--------------------|--------------------------------------|----------------|-----------------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                                 | Abtei<br>Badia                             | Bozen<br>Bolzano | Brixen<br>Bressa-<br>none | Bruneck<br>Brunico | Sand in<br>Taufers<br>Campo<br>Tures | Mals<br>Malles | Meran<br>Merano | Auer<br>Ora | St. Ulrich<br>Ortisei | Innichen<br>S.Candido | Schlan-<br>ders<br>Silandro | Sterzing<br>Vipiteno | Insgesamt<br>Totale |
| <b>Einpendler in Schulsitzgemeinden aus anderen Gemeinden</b><br><b>Pendolari in comuni sede di scuola provenienti da comuni diversi dalla sede di scuola</b>                                   |                                            |                  |                           |                    |                                      |                |                 |             |                       |                       |                             |                      |                     |
| Pendler<br>Pendolari                                                                                                                                                                            | 65                                         | 4.283            | 1.402                     | 1.555              | 257                                  | 426            | 2.825           | 697         | 157                   | 65                    | 412                         | 256                  | 12.400              |
| % Pendler<br>% Pendolari                                                                                                                                                                        | 59,6                                       | 54,1             | 67,8                      | 74,9               | 82,0                                 | 81,1           | 71,6            | 96,1        | 64,1                  | 66,3                  | 74,4                        | 70,5                 | 65,5                |
| <b>Einpendler in Schulsitzgemeinden aus anderen funktionalen Kleinregionen</b><br><b>Pendolari in comuni sede di scuola provenienti da piccole aree funzionali diverse dalla sede di scuola</b> |                                            |                  |                           |                    |                                      |                |                 |             |                       |                       |                             |                      |                     |
| Pendler<br>Pendolari                                                                                                                                                                            | 9                                          | 1.718            | 658                       | 756                | 156                                  | 255            | 2.063           | 498         | 55                    | 13                    | 228                         | 76                   | 6.485               |
| % Pendler<br>% Pendolari                                                                                                                                                                        | 8,3                                        | 21,7             | 31,8                      | 36,4               | 49,7                                 | 48,6           | 52,3            | 68,7        | 22,5                  | 13,3                  | 41,2                        | 20,9                 | 34,3                |
| <b>Einpendler in Schulsitzgemeinden aus anderen Bezirksgemeinschaften</b><br><b>Pendolari in comuni sede di scuola provenienti da comunità comprensoriali diverse dalla sede di scuola</b>      |                                            |                  |                           |                    |                                      |                |                 |             |                       |                       |                             |                      |                     |
| Pendler<br>Pendolari                                                                                                                                                                            | 9                                          | 4.283            | 623                       | 76                 | -                                    | 130            | 1.039           | 362         | 51                    | -                     | 27                          | 74                   | 6.674               |
| % Pendler<br>% Pendolari                                                                                                                                                                        | 8,3                                        | 54,1             | 30,1                      | 3,7                | -                                    | 24,8           | 26,3            | 49,9        | 20,8                  | -                     | 4,9                         | 20,4                 | 35,3                |
| <b>Oberschüler<br/>insgesamt<br/>Totale studenti</b>                                                                                                                                            | <b>109</b>                                 | <b>7.913</b>     | <b>2.069</b>              | <b>2.075</b>       | <b>314</b>                           | <b>525</b>     | <b>3.946</b>    | <b>725</b>  | <b>245</b>            | <b>98</b>             | <b>554</b>                  | <b>363</b>           | <b>18.936</b>       |

## Anmerkungen

**Pendler:** In dieser Mitteilung sind unter „Pendler“ jene Oberschüler zu verstehen, die eine Oberschule außerhalb der Gemeinde, der funktionalen Kleinregion oder der Bezirksgemeinschaft ihres Wohnortes besuchen.

**Funktionale Kleinregion:** Die funktionalen Kleinregionen werden im Zehnjahresabstand auf Grund der Ergebnisse der Volkszählung zur Berufspendlerverflechtung zwischen den Gemeinden Südtirols festgelegt. Es handelt sich um eine Zusammenfassung von benachbarten Gemeinden auf Grund intensiver Pendlerströme zwischen diesen Gemeinden und den Einpendlerzentren.

Der Lesbarkeit halber wird in dieser Mitteilung auf eine getrennte Schreibform für beide Geschlechter verzichtet (z.B. „Schüler“ statt „Schüler/innen“). Die hier veröffentlichten Daten sind außerdem nicht nach geschlechtsspezifischen Gesichtspunkten ausgewertet.

## Avvertenze

**Pendolari:** con il termine pendolari si fa riferimento, in questo notiziario, agli studenti delle scuole secondarie superiori che frequentano una scuola al di fuori del comune, della piccola area funzionale o della comunità comprensoriale di residenza.

**Piccola area funzionale:** sono aggregazioni di comuni definite ogni dieci anni sulla base dei risultati del censimento, utilizzando il criterio dell'interrelazione pendolare per motivi di lavoro. Si tratta, quindi, di comuni limitrofi che manifestano un'intensa attrazione pendolare reciproca e che presentano un polo d'attrazione principale.

Per migliorare la leggibilità del testo, nella presente pubblicazione si sono volutamente evitate le due forme distinte maschile e femminile (ad esempio "studenti" anziché "studenti/studentesse"). Ciò è anche dovuto al fatto che la presente ricerca non effettua valutazioni legate al sesso dell'universo preso in considerazione.

Die Auswertungen, die in dieser Mitteilung vorgestellt werden, beziehen sich auf Daten, die direkt bei den staatlichen, gesetzlich gleichgestellten und gesetzlich anerkannten Oberschulen gesammelt wurden.

Le informazioni pubblicate in questo notiziario sono state elaborate sulla base di dati raccolti direttamente presso le scuole statali, paritarie o legalmente riconosciute.

*Roberto Zambiasi*